

# Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



# Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Tel.: 250-860-7295

Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



## 18<sup>th</sup> SUNDAY after PENTECOST 18-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

The Holy Apostle James, Son of Alphaeus / Св. Ап. Якова Алфеєвого

October 9<sup>th</sup>, 2022 A.D.



**"I will sing to the Lord, Who gives me good things."** – Psalm 13:6

Christian Greetings:

**Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!**

**Slava Isusu Chrystu! – Slava na Vyku! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!**

**Christ is among us! – He is and will be!**

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit. – Pastoral Letter of His Beatitude

Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!

Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church letter/bulletin for you to pray, read, spiritual growth and as Christians to evangelizing daily by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

### Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:

**SUNDAY, October 9<sup>th</sup> at 8:15 a.m.** Rosary: (Church services in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

Panakhya / Memorial Service: repose of the soul of Mr. Nestor Zemlak (requested by Ms. Shelly Zemlak)

**1:00 p.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.

(Eng./Ukr.) (Church service in Vernon, BC)

Panakhya / Memorial Service: repose of the soul of Mrs. Gloria Szadiak (requested by Mr. Vince Szadiak)

*Fr. Pavlo will be away at the Eparchial Clergy Conferences that will take place in New Westminster from Tuesday, Oct. 11<sup>th</sup> until Thursday, Oct. 13<sup>th</sup>, 2022 A.D. No Divine Liturgies or other church services will be celebrated on these days at our parish. In case of pastoral emergency, please, call the nearest Roman Catholic Church.*



**Fri., Oct. 14<sup>th</sup> at 9:30 a.m.** The Divine Liturgy: Protection and Intercession of The Theotokos / Blessed Virgin Mary for all people

**6:30 p.m. – 6:55 pm** Sacrament of Reconciliation / Confession

**7:00 p.m.** Moleben to Mother of God and Christian movie "Full of Grace"

**Sat., Oct. 15<sup>th</sup> at 3:40 p.m.** Lectio Divina / Bible Studies (Church service in Penticton, BC)

**4:00 p.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng./Ukr.)

**SUNDAY, October 16<sup>th</sup> at 8:15 a.m.** Rosary: (Church services in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

**1:00 p.m.** The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng./Ukr.) (Church service in Vernon, BC)

### ДЕ ЗГОДА В РОДИНІ

Де згода в родині, де мир і тишина,  
Щасливі там люди, блаженна сторона.  
Їх Бог благословляє, добро їм посилає,  
І з ними ввік живе.



**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

### Liturgical propers in English language:

*Troparion, Tone 1:* Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.

*Troparion, Tone 3:* Holy apostle James, intercede with the merciful God\* to grant to our souls\* forgiveness of sins.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

*Kontakion, Tone 1:* You arose in glory from the tomb\* and with Yourself You raise the world.\* All humanity acclaim You as God.\* and death has vanished.\* Adam exults, O Master,\* and Eve, redeemed from bondage now, cries out for joy:\* "You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all."

Now and for ever and ever. Amen.

*Kontakion, Tone 2:* With praises let us all extol James as a herald of God;\* he firmly planted the doctrines of wisdom in the souls of the godly.\* For he stands before the Master's throne of glory\* and rejoices with all the angels\* unceasingly praying for all of us.

*Prokeimenon, Tone 1:* Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (*Psalms 32:22, 1*)

*Prokeimenon, Tone 8:* Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world.

**Epistles:** 2 Corinthians 9:6-11; 1 Corinthians 4:9-16 (NRSV BIBLE)

*Brothers and Sisters,* the point is this: the one who sows sparingly will also reap sparingly, and the one who sows bountifully will also reap bountifully. Each of you must give as you have made up your mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that by always having enough of everything, you may share abundantly in every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures forever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for your great generosity, which will produce thanksgiving to God through us.



*Brothers and Sisters,* for I think that God has exhibited us apostles as last of all, as though sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, to angels and to mortals. We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honour, but we in disrepute. To the present hour we are hungry and thirsty, we are poorly clothed and beaten and homeless, and we grow weary from the work of our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we speak kindly. We have become like the rubbish of the world, the dregs of all things, to this very day. I am not writing this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you might have ten thousand guardians in Christ, you do not have many fathers. Indeed, in Christ Jesus I became your father through the gospel. I appeal to you, then, be imitators of me.

*Alleluia, Tone 1:* God gives me vindication, and has subdued people under me.

Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever. (*Psalms 17:48,51*)

The heavens shall confess our wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints. (*Psalms 88:6*)

**Gospels:** Luke 5:1-11; Luke 10:16-21 (NRSV)

Once while Jesus was standing beside the lake of Gennesaret, and the crowd was pressing in on him to hear the word of God, he saw two boats there at the shore of the lake; the fishermen had gone out of them and were washing their nets. He got into one of the boats, the one belonging to Simon, and asked him to put out a little way from the shore. Then he sat down and taught the crowds from the boat. When he had finished speaking, he said to Simon, "Put out into the deep water and let down your nets for a catch." Simon answered, "Master, we have worked all night long but have caught nothing. Yet if you say so, I will let down the nets." When they had done this, they caught so many fish that their nets were beginning to break. So they signaled their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Go away from me, Lord, for I am a sinful man!" For he and all who were with him were amazed at the catch of fish that they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. Then Jesus said to Simon, "Do not be afraid; from now on you will be catching people." When they had brought their boats to shore, they left everything and followed Him.

The Lord said, "Whoever listens to you listens to me, and whoever rejects you rejects me, and whoever rejects me rejects the one who sent me." The seventy returned with joy, saying, "Lord, in your name even the demons submit to us!" He said to them, "I watched Satan fall from heaven like a flash of lightning. See, I have given you authority to tread on snakes and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing will hurt you. Nevertheless, do not rejoice at this, that the spirits submit to you, but rejoice that your names are written in heaven." At that same hour Jesus rejoiced in the Holy Spirit and said, "I thank you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and the intelligent and have revealed them to infants; yes, Father, for such was your gracious will.

*Communion Hymns:* Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. (*Psalms 148:1*) Their utterance has gone forth into all the earth,\* and their word unto the ends of the world.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (*Psalms 18:5*)

### Літургійні частини Українською мовою:

*Тропар (глас 1):* Хоч запечатали камінь юдеї\* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,\* воскрес Ти, Спасе, на третій день,\* даруючи життя світові.\* Тому сили небесні вzywали до Тебе, Життєдавче:\* Слава воскресінню Твоєму, Христе,\* слава царству Твоєму,\* слава провидінню Твоєму,\* єдиний Чоловіколюбче!

*Тропар (г. 3):* Апостоле святий Якове,\* моли милостивого Бога,\* щоб відпущення прогрішень подав душам нашим.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

*Кондак (глас 1):* Воскрес Ти у славі як Бог із гробу\* і світ із Собою воскресив,\* людське єство Тебе, як Бога, оспівує\* і смерть щезла.\* Адам же ликує, Владико,\* і Єва нині, з узів визволившись, радіє, звиваючи:\* Ти, Христе, Той, Хто всім подає воскресіння.  
І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.



*Кондак, глас 2:* Того, що твердо в душі благочестивих догмати мудрости вложив,\* похвалами всі звеличимо Якова благовісника,\* бо він предстоїть владичному престолові слави і з усіма ангелами радується,\* молячись неустанно за всіх нас.

*Прокімен (глас 1):* Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,\* бо ми надіялись на Тебе (Пс 32,22).

Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала (Пс 32,1).

*Прокімен (глас 8):* На всю землю вийшло вістунання їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

**Апостол:** (2 Корінтян 9, 6-11):



*Браття і Сестри,* хто скупко сіє, скупко буде жати; хто ж щедро сіє, той щедро буде жати. Нехай дає кожний, як дозволяє серце, не з жалю чи примусу: Бог любить того, хто дає радо. Бог може вщерт збагатити вас усякою благодаттю, щоб ви всього мали завжди податку та щоб вам ще зосталось на всяке добре діло, як написано: Розсипав, дав убогим; щедрість його триває вічно. Той, що дає насіння сіячеві і хліб на поживу, помножить і ваше насіння та зростить плоди вашої щедрости, щоб ви у всьому збагатилися всякою щедротою, яка через нас складає Богові дяку.

(1 Кор 4, 9-16.)

*Браття і Сестри,* Бог поставив нас, апостолів, останніх, немов призначених на страту; ми бо стали видовищем і світові, і ангелам, і людям. Ми нерозумні Христа ради, ви у Христі розумні, ми немічні, ви сильні; ви славні, ми без слави. До цього часу ми голодні і спрагли, і нагі, нас б'ють, ми скитаємось; ми трудимося, власними руками; нас ображають, і ми благословляємо; нас гонять, і ми терпимо; нас лають, і ми доброзичливі; ми стали сміттям світу, викидками всіх аж досі. Пишу це не щоб осоромити вас, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, але батьків небагато, я бо вас породив через Євангеліє у Христі Ісусі. Благаю, отже, вас: Будьте моїми наслідувачами, як і я Христа.

*Алилуя (глас 1):*

Стих: Бог, що дає відплату мені, і покоровив народи мені (Пс 18,48).

Стих: Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своему Давидові і родові його повіки (Пс 18,51).

Стих: Ісповідять небеса чуди Твої, Господи, і істину Твою в церкві святих (Пс. 88,6).

**Євангеліє:** (Луки 5, 1-11):

*Одного разу,* коли стояв Ісус біля Генезаретського озера, побачив два човни, що стояли край озера; рибалки вийшли з них і полоскали сіті. Він увійшов в один з човнів, що належав Симонові, і попросив його відплисти трохи від землі, а сам, сівши, з човна почав народ навчати. Коли він перестав говорити, сказав до Симона: Відчали на глибіню і закиньте ваші сіті на ловитву. Озався Симон і каже: Наставнику, всю ніч ми трудилися і нічого не піймали, але на твоє слово закину сіті. Так вони й зробили, і піймали велику силу риби, і їхні сіті почали рватися. Тоді вони кивнули до своїх товаришів, що були в другім човні, щоб ті прийшли й допомогли їм. Прийшли вони й наповнили обидва човни, аж почали потопати. Побачивши це Симон Петро, припав до стіп Ісуса й каже: Іди від мене, Господи, бо я грішний чоловік. Жах бо великий огорнув його й усіх, що були з ним, від ловитви риб, що їх піймали, як також і Якова та Івана, синів Заведея, які були спільниками Симона. Ісус промовив до Симона: Не бійся! Віднині будеш ловити людей. І витягнувши човна на берег, кинули все й пішли слідом за ним.

(Лк. 51 зач. 10, 16-21.)

*Сказав Господь своїм учням:* Хто слухає вас, мене слухає; хто гордує вами, мною гордує; а хто гордує мною, гордує тим, хто послав мене. Вернулись сімдесят два з радістю, кажучи: Господи, ба й біси коряться нам з-за твого імени. Він сказав їм: Я бачив сатану, що, наче блискавка, падав з неба. Ось я даю вам владу наступати на зміїв, скорпіонів і на всю ворожу силу – і ніщо вам не пошкодить. Однак не радійте тому, що духи вам коряться, але радійте тому, що імена ваші записані на небі. Того часу Ісус зрадів Святим Духом і промовив: Прославляю тебе, Отче, Господи неба й землі, що ти втаїв це від мудрих та розумних і відкрив немовляткам. Так, Отче, бо так тобі подобалося.

*Причасні:* Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). \* На всю землю вийшло вістунання їх \* і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18). \* Алилуя (х3).

### THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

**Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community projects and ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways supporting Ukraine at the time of war and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

**DONATIONS!** Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity!

Please continue to support our parish financially by e-transfer (it is a direct deposit, no security question is needed)

via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. **“Remember, O Lord,**

**those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



**HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:** Please donate to the “Aid for Ukraine”. All donations will be directed to regional organizations in Ukraine, who support all people in need including refugees fleeing their homes to other parts of Ukraine. The funds will be forwarded to [Caritas Ukraine](http://CaritasUkraine.org), a charitable organization with over 20 offices in Ukraine. They supply aid by accessing and delivering food, shelter, medical supplies and providing spiritual and psychological support for those in need. A generous family has pledged to match all donations in support of humanitarian aid in Ukraine up to \$500,000. Help us meet this goal. Make cheques payable to **Dormition of the Mother of God**

**Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 with memo 'Aid for Ukraine'. You can also donate cash or via e-transfer to (email [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) address). By putting your generous donation in cash or cheque, please remember to write your name, address, amount of your donation, memo 'Aid for Ukraine', parish registration number (if you are a registered parishioner) on a church donation envelope located at the church vestibule. Please donate generously! We help Ukraine!

The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need?

Please pray. Stay informed. Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/> [https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc\\_cid=839560d5dd&mc\\_eid=995513d2e2](https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2)



### CONGRATULATIONS! ЦИРО ВАС ВИТАЄМО!

**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Chantelle Froats on her birthday (Oct. 4<sup>th</sup>), Mrs. Virginia Pisio on her birthday (Oct. 10<sup>th</sup>), Mr. Peter and Mrs. Diana Bihun on their wedding anniversary (Oct. 11<sup>th</sup>), Mrs. Martha Holick on her birthday (Oct. 13<sup>th</sup>), Mr. Lorne and Mrs. Gloria Dudych on their wedding anniversary (Oct. 14<sup>th</sup>), Sofia Gudz on her birthday (Oct. 14<sup>th</sup>), and to all the faithful Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, Thanksgiving Day and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

### NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>  
You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitinionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>  
Your spiritual father-pastor is praying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostpowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewytch, Kay Ilitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Dr. Nadia Popil, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, relatives of The Burachok Family, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Rev. Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Rev. Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Pastoral and Sacramental Ministry:** **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

**The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm at Saint Joseph's Ukrainian Catholic church. We kindly request to place this information in your Sunday bulletins.** We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1IqgdZyfYMA>







**We are blessed to have more children joining our Christian Parish Family** and invite all our

Parish children, age 4 years and up, to attend our catechism classes held after the 9 am Liturgy at 10:30 am. We are planning to start classes on September 18<sup>th</sup>, 2022 A.D. and welcome any volunteer help, ideas and suggestions to make

this a most meaningful, fun and spiritual experience for your children. Please let me know if your children will be attending, plus their names and ages, so we can plan and prepare properly ahead of time. Please call Mrs. Marilyn Daulat at (250) 801-7538 or email at [Marilyn\\_daulat@hotmail.com](mailto:Marilyn_daulat@hotmail.com). Thank you and God bless!

**YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! ***Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.***

**✚ FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (*A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

#### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

**✚ Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

**✚ YOUR HELP IS NEEDED AND APPRECIATED, BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church;

## Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

#### МОЛИТВА ЗА МИР В УКРАЇНІ

Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щиро молитву Твоєї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, нашествия агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоєю усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдов, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наведи тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвчним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS NEEDED AND TRULY APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church inside and outside, security, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mr. Michael Hinz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

✚ **Our Parish Executive Council Meeting** (will be held at our church vestibule) is at 11 a.m. on Sunday, October 9<sup>th</sup>, 2022 A.D.

✚ **If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mr. Michael Hinz.** Email: [m-e-hinz@web.de](mailto:m-e-hinz@web.de) or phone: (250) 404-0569



**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилося, Спасе, Твоє Ім'я з безжачальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

✚ **We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC!** Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine committee at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine committee volunteers has thoughtfully searched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.

✚ **JOIN OUR CHURCH CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.

✚ **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish:** If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759.



✚ **Rachel's Corner:** "God is our refuge and our strength, an ever-present help in distress. Thus, we do not fear, though earth be shaken and mountains quake to the depths of the sea, though its waters rage and foam and mountains totter at its surging. God is our refuge and our strength." - Psalm 46:2-4

Have you felt like your world, as you knew it, fell apart the day you had an abortion? Do you wish you could find a mental and spiritual refuge in a safe place where you are understood? God is inviting you to a Rachel's Vineyard™

Retreat where you can find those things in His merciful embrace. Give Him a chance to show you what it is like to rest in Him.

✚ **Rachel's Vineyard Retreat:** Many women, men and couples, who have had an abortion experience, suffer emotional & spiritual pain, afraid to reveal their deep secret. Come on a Rachel's Vineyard Retreat where you will receive God's mercy, compassion & grace replacing shame, guilt, anger, & grief. Registering now. Confidentiality assured.

[info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) [www.rachelsvineyardkelowna.com](http://www.rachelsvineyardkelowna.com) f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273



### Anonymous Person's Thanksgiving Prayer:

"Even though I clutch my blanket and growl when the alarm rings, thank you, Lord, that I can hear. There are many who are deaf.

Even though I keep my eyes closed against the morning light as long as possible, thank you, Lord, that I can see. Many are blind.

Even though I huddle in my bed and put off rising, thank you, Lord, that I have the strength to rise. There are many who are bedridden.

Even though the first hour of my day is hectic, when socks are lost, toast is burned and tempers are short, my children are so loud, thank you, Lord, for having a family. There are so many who are lonely.

Even though our breakfast table never looks like the pictures in the magazines and the menu is at times unbalanced, thank you, Lord, for the food we have. There are so many who are hungry.

Even though the routine of my job often is monotonous, thank you, Lord, for the opportunity to work. There are so many who have no job.

Even though I grumble and bemoan my fate from day to day and wish my circumstances were not so modest, thank you, Lord, for life. Amen.



17

## MARK THE DATE

Saturday, Oct 15<sup>th</sup>, 2022

**PUBLIC ROSARY RALLY 11:30 am.**

ICC Procession to Rowcliffe Park.  
PLEASE PLAN TO JOIN US.



### EVENT DETAILS:

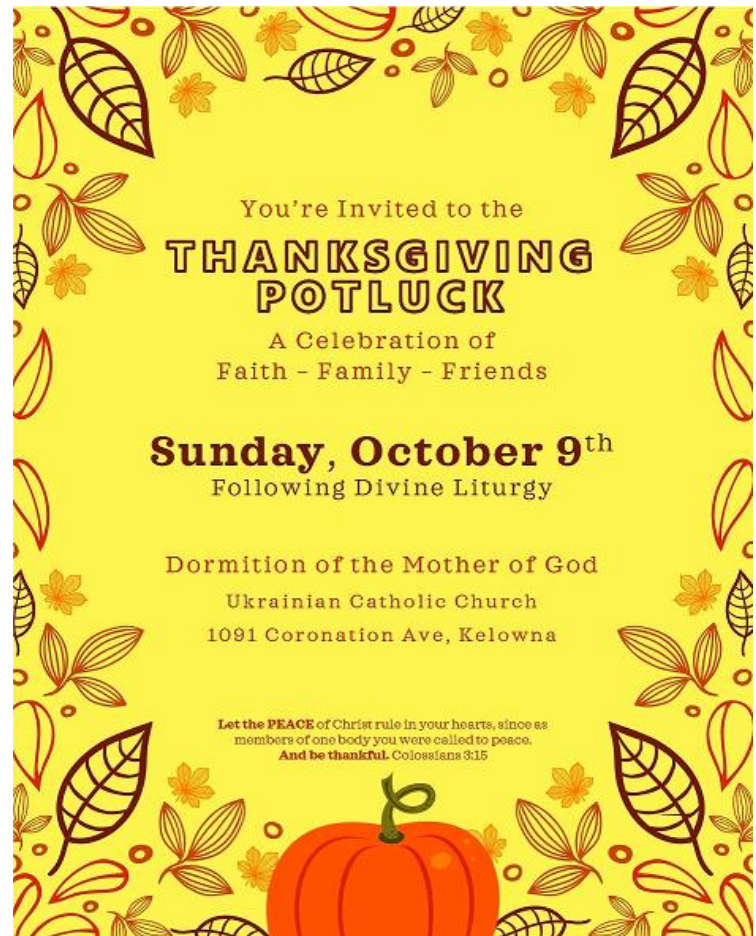
**SAT. OCT 15, 2022**

11:30 Gather @ ICC outside front entrance

11:40 Procession on Sutherland to Rowcliffe Park  
{Corner Richter & Rowcliffe}

Noon: Pray Public Rosary in the Park  
Marian Hymns & singing

12:45 Procession with singing, back to ICC



### Holy Apostle James, Son of Alphaeus

Saint James the Less, the author of the first Catholic Epistle, was the son of Alphaeus of Cleophas. His mother Mary was either a sister or a close relative of the Blessed Virgin, and for that reason, according to Jewish custom, he was sometimes called the brother of the Lord. The Apostle held a distinguished position in the early Christian community of Jerusalem. St. Paul tells us he was a witness of the Resurrection of Christ; he is also a "pillar" of the Church, whom St. Paul consulted about the Gospel.

According to tradition, he was the first Bishop of Jerusalem, and was at the Council of Jerusalem about the year 50. The historians Eusebius and Hegesippus relayed that St. James was martyred for the Faith by the Jews in the Spring of the year 62, although they greatly esteemed his person and had given him the surname of "James the Just."

Tradition has always recognized him as the author of the Epistle that bears his name. Internal evidence based on the language, style, and teaching of the Epistle reveals its author as a Jew



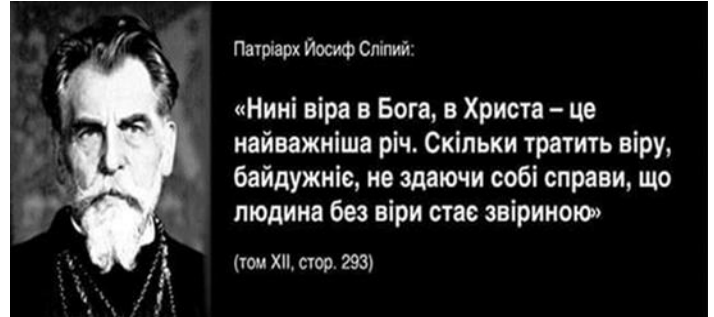


familiar with the Old Testament, and a Christian thoroughly grounded in the teachings of the Gospel. External evidence from the early Fathers and Councils of the Church confirmed its authenticity and canonicity.

The date of its writing cannot be determined exactly. According to some scholars it was written about the year 49 A.D. Others, however, claim it was written after St. Paul's Epistle to the Romans (composed during the winter of 57-58 A.D.). It was probably written between the years 60 and 62 A.D.

St. James addresses himself to the "twelve tribes that are in the Dispersion," that is, to Christians outside Palestine; but nothing in the Epistle indicates that he is thinking only of Jewish Christians. St. James realizes full well the temptations and difficulties they encounter in the midst of paganism, and as a spiritual father, he endeavors to guide and direct them in the faith. Therefore, the burden of his discourse is an exhortation to practical Christian living.

Source: [https://www.catholic.org/saints/saint.php?saint\\_id=356](https://www.catholic.org/saints/saint.php?saint_id=356)



**Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:**

**"Today faith in God, in Christ – is the most important thing.**

**How many people lose their faith, become careless, do not even realize, that a human person without faith becomes an animal."** (vol. XII, page 293)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Josyf\\_Slipyj](https://en.wikipedia.org/wiki/Josyf_Slipyj)

## Earthly Creations

### Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!  
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &  
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products  
Please come in and explore!  
Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street Kelowna, B.C. V1Y 1V6  
Marie Evelyn Shandalla 250-861-5825  
[marie@earthlycreations.net](mailto:marie@earthlycreations.net)  
[earthlycreationsfloral.com](http://earthlycreationsfloral.com)

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,  
please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

Вічна Пам'ять

250.860.7077

**Springfield**  
FUNERAL HOME

Dignity<sup>®</sup>  
MEMORIAL

**TERANCE CODERRE**

Location Manager - Funeral Director  
O 250-762-2299 | F 250-862-9544  
[terance.coderre@@Sci-us.com](mailto:terance.coderre@@Sci-us.com)

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
[www.firstmemorialfuneralkelowna.com](http://www.firstmemorialfuneralkelowna.com)



